

www.ketab.ir

جنگ دوست داشتنی

جولی بری

مترجم: اکرم شکرزاده

سرشناسه: بری، جولی، Berry, Julie
عنوان و نام پدیدآور: جنگ دوست داشتنی / جولی بری؛ مترجم اکرم شکرزاده.

مشخصات نشر: قم: آسمانگون، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۶۲۲ ص: ۵/۲۱×۵/۱۴؛ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۱۶۷-۳۳-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: [۲۰۱۹], Lovely war.

موضوع: داستان های آمریکایی -- قرن ۲۱ م.

موضوع: American fiction -- 21st century.

شناسه افزوده: شکرزاده، اکرم، ۱۳۶۵ -، مترجم

رده بندی کنگره: PS۳۶۰۳

رده بندی دیویی: ۸۱۳/۶

شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۱۹۳۱۷

جنگ دوست داشتنی

نویسنده: جولی بری

مترجم: اکرم شکرزاده

ناشر: آسمانگون

طراح جلد: استودیو کتاب

صفحه آرای: زیباکتاب

چاپ: احسان

تاریخ و نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۱

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۱۶۷-۳۳-۷



۰۲۵-۳۷۸۳۹۸۳۶

۰۲۵-۳۷۸۳۹۸۳۷

۰۲۵-۳۷۷۳۴۹۳۹

۰۹۱۲۱۵۱۰۴۸۴

کتاب حقوق این اثر ترجمه، منتظر به
انتشارات آسمانگون می باشد و
هرگونه خرید و فروش یا ترجمه و یا
کپی از متن کتاب غیرقانونی بوده و
تقصیر پیگرد قانونی خواهد داشت.

فهرست مطالب

۱۵.....	پیش نوا.....
۱۵.....	دسامبر ۱۹۴۲ موسیقی راپسودی.....
۲۳.....	دسامبر ۱۹۴۲.....
۳۰.....	پرده ی اول.....
۳۰.....	هازل - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۳۴.....	اولین جشن خیریه - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۴۱.....	ابزار عشق (بخش اول) - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۴۳.....	ابراز عشق (بخش دوم) - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۴۵.....	بی خوابی - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۴۷.....	کینگز ویسکر - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۴۸.....	درنگ - دسامبر ۱۹۴۲.....
۵۰.....	تلاقی دو نگاه - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۵۱.....	یک یادداشت - ۲۳ نوامبر ۱۹۱۷.....
۵۲.....	قهوه خانه - ۲۴ نوامبر ۱۹۱۷.....
۵۸.....	فراموشی، عطش - دسامبر ۱۹۴۲.....
۵۹.....	پیاده روی - ۲۴ نوامبر ۱۹۱۷.....
۶۲.....	خدا حافظی - ۲۴ نوامبر ۱۹۱۷.....
۶۴.....	درمیان - ۲۴ نوامبر ۱۹۱۷.....
۶۸.....	اولین شاهد - دسامبر ۱۹۴۲.....
۷۲.....	تالار کارنگی - ۲ می ۱۹۱۲.....

۷۶	اسپارتانبورگ ، ۱۳ اکتبر ۱۹۱۷
۸۱	دسامبر ۱۹۴۲ - نقطه تلاقی
۸۲	تالار رویال آلبرت - ۲۵ نوامبر ۱۹۱۷
۸۹	ادامه ی کنسرت - ۲۵ نوامبر ۱۹۱۷
۹۵	شکنجه - ۲۶-۲۵ نوامبر ۱۹۱۷
۹۷	شب اول - ۲۶ نوامبر ۱۹۱۷

۱۰۰ میان پرده

۱۰۱	۱۱ دسامبر ۱۹۱۷
۱۰۲	۱۶ دسامبر ۱۹۱۷
۱۰۴	۲۳ دسامبر ۱۹۱۷

۱۰۶ پرده ی دوم

۱۰۶	«می خواهیم آماده شوم» - ۳ ژانویه ۱۹۱۸
۱۱۰	کمک رسانی - ۴ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۱۶	دسامبر ۱۹۴۲ - دومین شاهد
۱۱۷	تمرین با سرنیزه - ۴ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۲۲	دسامبر ۱۹۴۲ - سومین شاهد
۱۲۶	کولت فورنیر - جولای - آگوست ۱۹۱۴
۱۳۵	سرگرمی آمریکایی ها - ۴ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۴۰	زنگ بیدارشو - ۳ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۴۷	سونات پاتتیک - ۸ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۵۴	نامه ای در وسط روز - ۹ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۵۹	تمرین تیراندازی - ۷ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۶۳	خواننده - ۱۲ ژانویه ۱۹۱۸
۱۶۷	صبح روز بعد - ۱۳ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۷۰	در تمرین گروه موسیقی - ۱۳ ژانویه ی ۱۹۱۸
۱۷۴	در سنگرها - ۹ ژانویه ی ۱۹۱۸

۱۸۱.....	دستگیری - ۱۵ ژانویه ۱۹۱۸
۱۸۵.....	نیم ساعت - ۱۵ ژانویه ۱۹۱۸
۱۹۰.....	زیر نور ماه مریخ - ۹ ژانویه ۱۹۱۸
۱۹۴.....	کلت م ۱۹۱۰ - ۱۶ ژانویه ۱۹۱۸
۱۹۹.....	رسیدن دو نامه - ۱۹ ژانویه ۱۹۱۸
۱۹۹.....	۳۰ دسامبر، ۱۹۱۷
۲۰۰.....	۷ ژانویه ۱۹۱۸
۲۰۴.....	پیش به سوی خط آتش - ۲۰ ژانویه ۱۹۱۸
۲۰۷.....	سردرد، ۲۶ پانویه ۱۹۱۸
۲۱۴.....	استفان - ۲۶ ژانویه ۱۹۱۸
۲۱۵.....	به آدمک شلیک نکن - ۳۰ ژانویه ۱۹۱۸
۲۱۹.....	جوخه ی خون آشام - ۳ فوریه ۱۹۱۸
۲۲۲.....	چرخش - ۸ فوریه ۱۹۱۸
۲۲۴.....	مرخصی دو روزه - ۸ فوریه ۱۹۱۸
۲۲۵.....	شب کنسرت - ۱۱ فوریه ۱۹۱۸
۲۳۱.....	۱۱ فوریه، ۱۹۱۸
۲۳۳.....	سرگیجه - ۱۱ فوریه ۱۹۱۸
۲۳۵.....	چراغ قوه - ۱۱ فوریه ۱۹۱۸
۲۴۲.....	بازگشت به خانه

۲۴۵.....	میان پرده
۲۴۵.....	۱۲-۱۳ فوریه ۱۹۱۸
۲۴۵.....	آپولو

۲۴۸.....	پرده سوم
۲۴۸.....	گیردونورد - ۱۳ فوریه ۱۹۱۸
۲۵۲.....	ارشمیدس - ۱۳ فوریه ۱۹۱۸
۲۵۴.....	کافه ی دونورد - ۱۳ فوریه ۱۹۱۸

۲۵۶.....	سنت ونسان دوپل - ۱۳ فوریه‌ی ۱۹۱۸
۲۶۳.....	رستوران خوراک گوشت چارتیر.....
۲۶۷.....	دسامبر ۱۹۴۲.....
۲۶۷.....	آهنگ بوسه.....
۲۶۸.....	در گردش زمان - ۱۳ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۷۰.....	دسامبر ۱۹۴۲.....
۲۷۰.....	دعای مستجاب شده.....
۲۷۱.....	زمانی که جوان بودیم - ۱۳ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۷۴.....	قطار نیمه شب - ۱۳ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۷۶.....	روز ولنتاین - ۱۴ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۸۲.....	خداحافظی - ۱۴ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۸۴.....	دوباره سه قطار - ۱۵ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۸۶.....	در انتظار نامه - ۲۸ - ۱۹ فوریه‌ی ۱۹۱۸.....
۲۸۷.....	مخفیگاه - ۲ - ۱ مارس ۱۹۱۸.....
۲۸۹.....	سه میلیون یادداشت - ۱۳ مارس ۱۹۱۸.....
۲۹۱.....	یادداشتی در پاسخ یک یادداشت - ۱۶ مارس ۱۹۱۸.....
۲۹۲.....	حفر سنگر - ۱۸ مارس ۱۹۱۸.....
۲۹۸.....	انکار می‌کنی؟ - ۱۹ مارس ۱۹۱۸.....
۳۰۱.....	آماده‌سازی - ۲۰ فوریه - ۲۰ مارس ۱۹۱۸.....
۳۰۴.....	گروه‌بندی مجدد - ۲۰ مارس ۱۹۱۸.....
۳۰۵.....	عملیات مایکل - ۲۱ مارس ۱۹۱۸.....
۳۰۸.....	از پاریس - ۲۱ مارس ۱۹۱۸.....
۳۰۹.....	بازگشت به فرانسه - ۲۱ مارس ۱۹۱۸.....
۳۱۰.....	مه - ۲۱ مارس ۱۹۱۸.....
۳۱۴.....	جس جیمز - ۲۱ مارس ۱۹۱۸.....
۳۱۶.....	تک‌تیراندازی در برف - ۲۱ مارس ۱۹۱۸.....
۳۱۸.....	دسامبر ۱۹۴۲.....
۳۲۱.....	پلاک - ۲۱ مارس، ۱۹۱۸.....

و زمانی که هفائستوس^۱ این داستان دلخراش را شنید، درحالی که تمام مدت به این فکرمی کرد که با خشم درون خود چه کند، راهی آهنگری اش شد و روی تنه سندان، آهنی بزرگ گذاشت و غل و زنجیری ساخت که نمی شد آن را شکست یا بازکرد تا این دلداده ها را درجایی که بودند، محکم ببندد.

پس آن دو به کنار صندلی رفتند و دراز کشیدند و خوابشان برد، هفائستون خردمند آنها را ماهرانه غل و زنجیر کرد به نحوی که هیچ کس نمی توانست کمک شان کند تا دست و پاهاشان را تکان بدهند و یا آنها را بالا بیاورند. آنها با گذشت زمان متوجه شدند که دیگر راه فراری وجود ندارد.

برگرفته از ادیسه^۲ هومر^۳

۱. در اساطیر یونانی ایزد آهنگری، صنعت گری، تندیس گری، فلز، آتشفشان و آتش، پسر ایزد آسمان ها، زئوس و ملکه ی ایزدان هراست.

۲. یکی از دو کتاب کهن اشعار حماسی یونان اثر هومر است. ادیسه ادامه ی ایللیاد است و به صورت مجموعه ای از سرودها گردآوری شده اما شیوه ی نقل آن با ایللیاد تفاوت دارد. ادیسه سرگذشت بازگشت یکی از سران جنگ تروا فرمانروای اینتاکا است.

۳. هومر یا هُمر شاعر و داستانسرای یونانی است که احتمالاً در حدود ۸۰۰ سال پیش از میلاد می زیسته است.